

## 三藩市聯合校區特殊教育社區諮詢委員會通訊

本期內容:

**做子女最好的爭取權益者**  
第2頁

### 問題解決指南

如何讓自己關注的問題得到解答? .....第4頁

### 意見表

我們想聽到你的意見!  
反饋表 .....第5頁

### 活動日期

背頁

特殊教育社區諮詢委員會聯絡資料:

CAC for SPED  
c/o Open Gate Resource Ctr.  
2601 Mission St., #300  
San Francisco, CA 94110

電話: (415) 920-5040

網址: [www.sfcacsped.org](http://www.sfcacsped.org)

電郵: [cac\\_specialed@hotmail.com](mailto:cac_specialed@hotmail.com)

社區諮詢委員會通常每月(除了七月和十二月)在第4個星期四舉行會議。

2006-07 學年餘下的會議日期:

**2月22日, 星期四**

**3月22日, 星期四**

**4月26日, 星期四**

**5月24日, 星期四**

**6月28日, 星期四**

會議在晚上7時正式開始。開會前半小時(6時30分至7時)會有個非正式交流會。會議提供托兒服務,但須在會議前提早一個星期預約。停車場入口是22街,車位有限。

欲知詳情或要加入通訊錄,請聯絡敞開的門(Open Gate),電話:920-5040,電子郵址:  
[cac\\_specialed@hotmail.com](mailto:cac_specialed@hotmail.com)。

## 特殊教育社區諮詢委員會及其重要原因

Amy Ottinger, 社區諮詢委員會第二副主席

為有特殊需要的孩子爭取權益,可以感覺是做一份全職的工作一樣。當中有許多事情要學,諸如自己孩子的權利、最好的教學方法相對於校區可能有的方法、不同的學校提供哪類計劃,以及遇到問題時應向哪裏求助。時光飛逝,轉眼間,孩子很快就長大成人,我們培養他們的機會也就只得一次,所以應好好把握。我們要做的事有很多,擁有的時間卻很少,但為何做義工是一個好主意呢?理由是我們可以透過義工活動,認識其他和我們有相似經歷的過來人,彼此可以分享經驗和互相學習。

特殊教育社區諮詢委員會(簡稱特殊教育社諮會)雖然不能就孩子的需要提出建議,或推薦教育安置,但它提供一個很好的場所,讓家長、教師以及特殊教育行政人員一起探討新主意並加強彼此的溝通。加州教育令規定,社區諮詢委員會必須就地方計劃(特殊教育服務的藍圖)向特殊教育行政人員及教育委員會提供建議。社區諮詢委員會是由一群社區人士、專業人士、校區代表,以及殘障兒童的家長(須佔多數)組成。

在每月例會上,委員會成員會與有特殊需要孩子的家長、教師、校區特殊教育行政人員以及政策制定者互相溝通,建立良好關係。定期出席會議,能讓委員會成員瞭解校區政策的最新變動以及將推出的法例。社區諮詢委員會還為社區人士提供訓練,幫助建立一個合作的工作環境。

未完, 見第3頁

## IDEA 2004 對家長有何意涵?

Robin Hansen, 社區諮詢委員會副委員

2004年殘障個體教育法案(簡稱IDEA 2004),是最新修訂法案,現今重點是放在**教育結果**方面,特殊教育受這項法案約束。法律聲明:

*“為達到對所有孩子設定的身心發展目標和最高期望;為使他們長大後過著富有成效和自立的生活。”*

家長可採用以下一些問題和提示,確保個別教育計劃(IEP)合符標準。請記住,家長是IEP團隊成員,地位平等。你的問題未得到解答之前,你可以不簽署個別教育計劃。

### 學術方面

你可以詢問子女的每項技能達到哪個年級程度和要求證明。不要單信賴標準測驗。要求IEP團隊提供寫作、數學運算及推理等方面的功課例題,並且詢問子女的閱讀能力,以及破解字義和閱讀理解的能力。

未完, 見第2頁

## 做你子女最好的爭取權益者

Katy Franklin, 社區諮詢委員會主席

須知事項:

### 保留記錄

保留詳細記錄這點很重要，它有助你成為更好的服務協調員。需要保留的記錄包括：

- 個別教育計劃 (IEP) 記錄、個別家庭服務計劃 (IFSP) 記錄；
- 來自教師、醫生等人士的信函與便條
- 病歷、治療師的報告；
- 測驗結果、評估；

收集所有與子女有關的書面資料。將所有事件或任何與子女學校計劃有關的問題記錄下來，並寫下自己與教師或行政人員就有關問題的會話及會議內容。

### 接受教育

三藩市很幸運得到**支持殘障兒童家庭**(簡稱 SFCD)，一個由家長管理的非牟利組織，為殘障兒童家庭提供免費資訊與教育。請致電 415-920-5040，報名加入該組織的通訊錄，得以及時知道特殊教育法律、服務、IEP 程序等有關的講座和研討會。這個組織還通過**敞開的門**家庭資源中心向殘障兒童家庭借出書籍與玩具。為殘障兒童家庭舉辦的 2007 年教育資

訊及資源展覽會將於 2007 年 4 月 21 日星期六，上午 9 時至下午 2 時 30 分，在三藩市 Folsom 街 2355 號 John O'Connell 高中舉行，請勿錯過。SFCD 的所有講座、研討會及其他會議均為預早登記人士提供免費托兒及翻譯服務。詳情請上網 [www.supportforfamilies.org](http://www.supportforfamilies.org) 查詢。

**上網找資料**這點很重要，它有助你成為更好的爭取權益者。若是沒電腦用，使用公立圖書館的。圖書館不但提供免費電腦供使用，還提供免費電腦班，教人上網查資料。詳情請致電任何一間分館查詢。

加州教育局保障程序措施服務部提供有關教育權利的資料，你可致電 1-800-926-0648 索取，或上網查閱，網址：<http://www.cde.ca.gov/sp/se/>。

**加州特殊教育計劃法律集** (California Special Education Programs: A Composite of Laws Book)。殘障兒童的家長可要求將英文版寄到家中，費用全免。索取電話：1-800-995-4099。

未完，見第 3 頁

## IDEA 2004 對家長有何意涵？ 接第 1 頁

### 社交 / 情緒需要

你子女與其他同學相處得來嗎？他 / 她是否有行為問題？如有，便要求學校對子女進行功能行為分析 (簡稱 FBA)。功能行為分析能斷定行為問題在何時出現和由什麼引起。IEP 團隊應鑑定壞行為的起因，並制定計劃消除這些不利因素。你子女是否感到憂傷或憤怒？若是，便要求學校對子女進行精神健康評估，以檢視輔導是否適當。

### 計劃未來

請細想你子女目前的成績表現。他 / 她的表現是否落後？若是，究竟落後多少？你子女打算怎樣跟上其他同學的進度？如果目前的教學進度放慢，或授課時間縮短，你子女是否會落後更多？對於有學習及語言障礙的孩子，或有高功能自閉症的孩子，幫助他們達到並維持年級水平，應是你矢志不渝的目標。研究顯示，即使有些孩子患有認知障礙如唐氏綜合症，也能達到 5 年級的閱讀程度。如果你子女跟不上學習進度，便要求學校讓子女參加課後計劃或暑期補習班，並且與 IEP 團隊討論縮小成績差距

的策略。

如果你的子女將要進入高中，你便需明白在高中讀特殊日班語文班，是表示你子女將達不到加州州立大學系統的入學要求。另外，你需要問 IEP 團隊，你子女通過加州高中畢業試(CAHSEE)的機會有多大、你子女學校的特殊教育學生成功通過加州高中畢業試的百分比又是多少。學校官員應盡所能幫助你子女增加將來升學及就業的機會，才算是遵守 2004 年殘障個體教育法案 (IDEA) 的規定。

### 做好參加 IEP 會議的準備

首先，到加州教育局的網頁

(<http://tinyurl.com/y9me28>)，印出屬於子女年級的內容標準。提醒 IEP 團隊，你子女應該參加普通課程學習，並將所有要求以書面形式提出。第二，印出你所要求學校或教育安置的特殊教育成績統資料，並出示給 IEP 團隊看。若果團隊建

未完，見第 6 頁

## 特殊教育社區諮詢委員會及其重要原因 接第1頁

過去的一年，我們雖然一直很忙，但很有收穫。我們實施了一項策略計劃，著手制訂未來目標。我們還向教育委員會呈報了我們的年度報告。這兩份文件都可在我們的新網站中找到，網址：

[www.sfcacsped.org](http://www.sfcacsped.org)。校區關鍵人物如校區政策與營運高級總監 Myong Leigh、審定教學服務處主任 Pam Macy 曾參加我們的每月例會，並在會中發言。來自校區的州及聯邦資助計劃辦公室的 Ky Vu 參加了我們在1月25日舉行的例會。此外，校區駐州府沙加緬度的爭取法律權益者 Vernon Billy 則將參加3月22日的例會。屆時我們會將會議延長，舉行半小時（6時30分至7時）的非正式會議，讓個別人士與社區諮詢委員會成員輕鬆交談，分享意見，以進一步瞭解委員會的運作。

對社區諮詢委員會成員而言，今年是一個過渡年。新加入的四位成員全獲晉升為委員或小組委員會主席，與其他資深成員一起服務社群。像其他義工組織一樣，成員數目越多，做事的人手就越多，大家分工合作，可以完成很多工作。我們希望在每月星

期四（7月和12月除外）的會議中見到更多的新面孔。會議地點：敞開的門，地址：2601 Mission Street, Suite 300，時間：晚上6時30分至8時30分。會議提供托兒和翻譯服務，但你須在會議舉行前一星期致電敞開的門預約，電話：920-5040。殘障兒童的家長若參加每月例會可申請\$50的補助金。有關詳情請上網查閱，網址：[www.cafec.org](http://www.cafec.org)。

## 做子女最好的爭取權益者 接第2頁

### 要求書面文件

每當三藩市聯合校區拒絕向你子女提供服務，或拒絕你的請求時，你就要校區(以書面形式)提供“事前書面通知”。通知必須包括：

- (1) 說明校區建議或拒絕採取之行動；
- (2) 解釋為何校區建議或拒絕採取行動；
- (3) 說明校區曾考慮的其他選擇，以及這些選擇被拒絕的原因；
- (4) 說明校區決定建議或拒絕採取此行動時使用的各個評估程序、測驗、記錄或報告；
- (5) 說明與校區拒絕採取的行動有關之其他因素。

**了解校區政策：**如有校區人員告訴你，說你的請求是“違反校區政策”，則書面要求他們提供有關政策。

### 尋求幫助

若你預料會有歧見出現，最好辦法就是找一位爭取權益者幫助你。你千萬不要等到最後一分鐘才使用爭取權益服務。你應盡量在子女的個別教育計劃會議舉行前幾個月提早尋求服務。

### 保護與爭取權益 (Protection & Advocacy)

一個非牟利機構，專為殘障人士爭取權利。

電話：1-800-776-5746，網址：[www.pai-ca.org](http://www.pai-ca.org)

### 特殊教育社區聯盟

一個幫助特殊教育學生家庭爭取權利和提供資源的團體。電話：415-431-2285。

網址：[www.caseadvocacy.org](http://www.caseadvocacy.org)。

## 幫助家長解決問題的策略

Carol Kocivar, 三藩市聯合校區申訴專員

特殊教育法律的宗旨是使家長與學校之間建立夥伴關係，協力幫助殘障學生。無論什麼夥伴關係，總會出現溝通問題。為子女的益處著想，家長應儘早解決出現的問題，並隨時到學校尋求解決。

法律無疑建立正式解決爭議的方法，但三藩市聯合校區已經建立了一個內部、比較不那麼正式的解決系統。當你認為有問題時，請使用這系統：

**1. 與子女的課堂教師及/或了解你子女需要的學校教職員討論有關問題。**這可能包括你子女的特別教材專家、輔導員，或其他幫助你子女的專門人員。你亦可與指派到你子女學校的特殊教育計劃專科教師商談。

**2. 檢討你子女的個別教育計劃，以決定計劃是否正在執行。**計劃是否需要調整以切合你子女的需要？你可隨時要求檢討個別教育計劃。在你書面請求後30天內，必須進行會議。

**3. 問題如果沒有解決，便與校長商討。**

**4. 問題如果沒有解決，便致電特殊教育服務處或相關的助理學監（見右下角方框）。**

**5. 問題如果還沒有解決，便致電申訴專員 Carol Kocivar。**她能為你安排“調解小組”，幫助你通過非正式程序將問題解決。在調解會議中，一位既受過訓練又公正的第三者會幫助你和校區恢復溝通，促進對話，進行協商，使爭議得到公平合理的解決。調解小組的主要重要是讓涉及調解的雙方人士直接談論彼此的歧見。

**6. 聯邦與州法律提供多個與地方教育當局解決問題的辦法。**如果校區違反特殊教育法律或章程，任何家長、公民或機構都可採用下述申訴程序。此外，家長亦可要求調解或法律保障程序聆訊（見下）：

### 統一申訴程序（Uniform Compliance Complaint）

這是正式申訴，需向條例執行主任提交，地址：Office of Equity Assurance, 555 Franklin St, Room 306, San Francisco, CA 94102。詳細資料可向公平保證辦事處（Office of Equity Assurance）索取，電話：415-355-7323。

家長亦可直接向加州教育局提交申訴。加州教育局必須在接獲申訴後60天內（除非獲准延期）對申訴進行調查並完成最後報告。申訴可寄至：

California Department of Education, Special Education Division, Procedural Safeguards Referral Service, 1430 N. Street, Suite 2401, Sacramento, CA 95814-5901。

**調解(Mediation) 及法律保障程序聆訊(Due Process Hearings)** – 家長與教育機關對學生的評估、鑑別或教育安置持不同意見時，可採用調解或法律保障程序聆訊來解決爭議。

有關調解或舉行法律保障程序聆訊之詳情，請聯絡：Office of Administrative Hearings（行政公證辦事處），Special Education Unit（特殊教育組），地址：1102 Q Street, 4<sup>th</sup> Floor, Sacramento, CA 95814；電話：(916) 263-0880。

### 特殊教育服務部聯絡資料

電話	355-7735
網址	www.sfusd.edu
(上網後在"Departments"條下可找到特殊教育部)	
申訴專員 Carol Kocivar	355-7710
<b>助理學監</b>	
兒童培育中心	750-8599
小學	241-6310
初中	241-6607
高中	241-6478
縣 / 社區學校	241-6232

意見表

如你對子女的特殊教育服務有任何意見及 / 或關注事宜，歡迎向三藩市聯合校區特殊教育社區諮詢委員會反映。社區諮詢委員會是由一群義工，包括有特殊需要學生的家長、專業人士，以及關心特殊教育的社區人士組成，目的是為有特殊需要的學生爭取更有效的特殊教育計劃與服務。雖然社區諮詢委員會只是一個諮詢委員會，無權為你解決個別問題，但我們重視你的意見，並感謝你分享經歷，不管好與壞，這些都有助我們把爭取權益工作做得更好，為三藩市特殊教育計劃的所有兒童謀福利。

Multiple horizontal lines for writing feedback.

是否有任何為你孩子提供服務的人士(即言語治療師、其他專業人士)值得特別表揚?

Horizontal line for writing names of service providers.

姓名 \_\_\_\_\_  若不想公開姓名，請在方格內打“X”

地址 \_\_\_\_\_

電話 \_\_\_\_\_

電子郵址 \_\_\_\_\_

學生姓名 \_\_\_\_\_

就讀學校 \_\_\_\_\_ 年級 \_\_\_\_\_

特殊教育計劃類別(特別日班、融入計劃、資源班等等): \_\_\_\_\_

你想加入我們的通訊錄嗎? (請圈一個) 想 不想 日期 \_\_\_\_\_

意見可寄至: CAC for SPED, c/o Open Gate, 2601 Mission St., Suite 300, San Francisco 94110  
電話: (415)920-5040 電子郵址: cac\_specialed@hotmail.com 網址: www.sfca sped.org

## 活動預告

### 二月

本月，您子女的學校會召開社區會議，就下學年的校務計劃定出目標及優先處理事項。有意參加者，請與校長聯絡。

**22日** 社區諮詢委員會例會

### 三月

**22日** 社區諮詢委員會例會

主講嘉賓：Vernon Billy，他是校區駐州府沙加緬度的爭取法律權益者。

### 四月

**21日** 支持家庭年度資源展覽會

**26日** 社區諮詢委員會例會

## IDEA 2004 對家長有何意涵？

按第2頁

議你子女接受新的教育安置，根據聯邦法律("不讓一個孩子落後法案，簡稱 NCLB")，任何比你子女就讀學校還要差的教育安置，你都不必給予考慮。

我們建議你選購 Pete Wright 寫的書，"From Emotions to Advocacy" 和 "Special Education Law"，或到敞開的門圖書館借閱。這兩本書能幫助你了解法律，並幫助自己的子女。許多教育人員只不過是忙於教學而無時間了解最新的法律。今次就輪到你教他們！

特殊教育社區諮詢委員會通訊地址：

Community Advisory Committee  
for Special Education  
c/o Open Gate Resource Center  
2601 Mission St., #300  
San Francisco, CA 94110

電話：(415) 920-5040

網址：www.sfcacsped.org

電郵：cac\_specialed@hotmail.com

郵票貼處

郵件標籤

### 2006-07 年社區諮詢委員會成員

**Wanyee Francis Babitsky** (主席)

**Robin Hansen** (第一副主席)

**Amy Ottinger** (第二副主席)

**Janet Christensen** (秘書)

**Shelley Forrest** (會議專家)

**Linda Tung** (榮譽主席)

**Katy Franklin** (委員會主席)

**Rachel Norton**

**Carol Kocivar**

加州法律規定，所有校區必須參與並支持特殊教育社區諮詢委員會，使家長、教師以及關心特殊教育的社區人士能就地方特殊教育計劃向校區提供建議。三藩市的社區諮詢委員會通常會在每月（除了七月和十二月）第四個星期四舉行會議。歡迎公眾人士出席。詳情請致電 920-5040 或上網 <http://www.sfcacsped.org> 查詢。

承蒙特殊教育主任 Deborah McKnight 及特殊教育地方計劃區域 (SELPA) 主任 David Wax 對社區諮詢委員會（一個全由義工組成的委員會）的協助，使這份通訊得以完成，特此致謝！